

# CONTRACT DE VÎNZARE-CUMPĂRARE

Nr. 15

Prezentul Contract este încheiat la „15” martie 2013 în mun. Chișinău, între:

**Compania FPC „ROGOB” SRL**, ce activează în conformitate cu prevederile legislației în vigoare a RM, cu adresa juridică: Republica Moldova, mun. Chișinău, corn, Ciorescu str. Alexandru Ioan Cuza 13, denumită în continuare „**Cumpărător**”, în persoana Directorului, care acționează în baza Statutului, **DI. Igor Roșca**, pe de o parte, și

**Compania „SĂGETARUL DE AUR” SRL**, ce activează în conformitate cu prevederile legislației în vigoare a RM, cu adresa juridică: Republica Moldova, r. Edineț, s. Volodeni, denumită în continuare „**Vînzător**”, în persoana Directorului, care acționează în baza Statutului, **DI. Melnic Leonid**, pe de altă parte.

**Vînzătorul și Cumpărătorul** sunt numiți în continuare **Parte sau Părți** în conformitate cu textul prezentului Contract.

**Părțile** au încheiat prezentul Contract privind următoarele:

## 1. DEFINIȚII.

1.1. „**Contract**” înseamnă prezentul Contract de vânzare-cumpărare, încheiat între Vînzător și Cumpărător, care reglementează ordinea de executare și consecințele ce apar în urma executării Contractului de vânzare-cumpărare.

1.2. „**Marfa**” înseamnă:

*carne* – părțile comestibile din corpul animalelor abatorizate, care includ sau pot include țesuturile musculare, osoase, conjunctive și adipoase;

*carne proaspătă* – carne care nu a fost supusă nici unui proces de conservare, altul decît refrigerarea, congelarea sau congelarea rapidă, incluzînd carnea care este ambalată în vid ori ambalată într-o atmosferă controlată;

*carne refrigerată* – carne care s-a depozitat la o temperatură de pînă la 3°C pentru organele comestibile și 7°C pentru altă carne, dar nu a fost congelată;

*carne congelată* – carne supusă conservării prin folosirea tratamentului frigorific (-18° -30°C), care asigură congelarea profundă și păstrarea îndelungată;

1.3. „**Legislația**” – sunt legile și actele normative în vigoare pe teritoriul Republicii Moldova, în special, care stabilesc Reglementările tehnice și Norma sanitară veterinară, privind cerințele obligatorii de calitate, siguranță alimentară, de prezentare, etichetare și informare a consumatorului care, în scopul asigurării protecției vieții, sănătății și securității oamenilor, trebuie respectate la producerea, importul și/sau comercializarea cărnii de animale în calitate de materie primă pentru industria produselor din carne și comercializarea pentru consum, provenite atît din producția internă, cît și din import.

## 2. OBIECTUL CONTRACTULUI.

2.1. În conformitate cu prevederile prezentului Contract, Vînzătorul se obligă să livreze Marfa Cumpărătorului, iar Cumpărătorul se obligă să primească această Marfa și să achite Prețul convenit.

## 3. CANTITATEA, PREȚUL, CALITATEA, AMBALAJUL, MARCAJUL ȘI TRANSPORTAREA MĂRFII.

3.1. Cantitatea și prețul mărfii se stabilesc în prealabil de către Părți și se indică în factura fiscală care se transmite Cumpărătorului la predarea mărfii.

3.2. Calitatea Mărfii trebuie să corespundă Reglementărilor tehnice și Normelor sanitare veterinare și să fie indicate în documentele de însoțire.

3.3. Marcarea Mărfii trebuie să corespundă legislației în vigoare.

3.4. Transportarea mărfii se efectuează de către Vînzător pînă la depozitul cumpărătorului cu transport specializat și autorizat pentru transportarea cărnii, dotat cu dispozitive de înregistrare a temperaturii conform Reglementărilor tehnice și Normei sanitar-veterinare.



3.5. Refuzul de recepționare a Mărfii de către Cumpărător se face exclusiv în situația în care la data recepției se constată necorespunderea acesteea Reglementărilor tehnice și Normei sanitar-veterinare (calitate, marcaj, categorii, transportare etc).

3.6. Împreună cu Mărfurile livrate, Vânzătorul este obligat să transmită Cumpărătorului și următoarele acte:

- Factura fiscală
- Certificat veterinar
- Declarația de conformitate sau alte acte, după caz, la cerința Cumpărătorului.

#### 4. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR.

##### 4.1. Vânzătorul este obligat:

4.1.1. Să transmită Cumpărătorului Marfa de calitate corespunzătoare, în cantitatea și sortimentul, solicitat de Cumpărător, prin comanda înaintată în scris (fax, e-mail, telefon, etc.), coordonată prealabil cu Vânzătorul.

4.1.2. Să transmită Cumpărătorului documentația indicată în p. 3.6.

4.1.3. Vânzătorul se obligă să efectueze livrarea Mărfii comandate de Cumpărător, în termenul care se determină prin înțelegerea prealabilă a Părților și este indicat în comanda de livrare.

4.1.4. Vânzătorul se obligă să execute întocmai Comanda (comenzile) expediată de Cumpărător, să asigure calitatea și conformitatea Mărfurilor livrate respectînd în acest sens legislația RM, aplicabilă la ambalarea, etichetarea, marcarea, garanțiile acordate în conformitate cu caracteristicile Mărfii, precum și legislația RM, cu privire la protecția consumatorului, precum și orice alte obligații ce reese din prezentul Contract, sau legislația în vigoare a RM.

4.1.5. În cazul, livrării Mărfii de o calitate ce nu corespunde cerințelor stabilite prin legislația și actele normative în vigoare, din care motiv Cumpărătorul refuză să o recepționeze, livrării incomplete a Mărfii, ce depășește diferența de 10% din cantitatea comandată, precum și când nu a livrat sau nu a transmis mărfurile în termenele convenite, Vânzătorul va achita penalitatea stabilită la p. 6.3. al prezentului Contract.

4.1.6. În situația livrării incomplete a Mărfii, ce depășește diferența de 10% din cantitatea comandată, Vânzătorul va achita penalitatea stabilită la p. 6.3. al prezentului Contract.

4.1.7. Să achite penalitatea stabilită la p.6.3. al prezentului Contract în caz că nu a livrat și/sau nu a transmis mărfurile în termenele convenite în comanda de livrare.

4.1.8. Vânzătorul se obligă să informeze Cumpărătorul despre orice modificare referitoare la schimbarea sediului, schimbarea adresei juridice, a rechizitelor bancare, a codului fiscal, a codului TVA, și a numelor reprezentanților legali în termen de 10 zile de la data intervenirii modificărilor susmenționate.

##### 4.2. Cumpărătorul este obligat:

4.2.1. Să asigure primirea Mărfii conform calității, cantității și sortimentului comandat.

4.2.2. Să achite Marfa livrată în termenul stabilit la p.5.2 al prezentului Contract.

4.2.3. Să asigure condiții necesare pentru păstrarea Mărfii pe perioada termenului de valabilitate.

4.2.4. Să achite penalitatea stabilită la p.6.2. al prezentului Contract în caz de întârziere a plății pentru Marfa livrată.

4.2.5. Cumpărătorul se obligă să informeze Vânzătorul despre orice modificare referitoare la schimbarea sediului, schimbarea adresei juridice, a rechizitelor bancare, a codului fiscal, a codului TVA, și a numelor reprezentanților legali în termen de 10 zile de la data intervenirii modificărilor susmenționate.

4.2.6. Cumpărătorul este dator să denunțe vânzătorului viciile aparente în momentul preluării mărfurilor, iar viciile ascunse în termen de 12 ore de la momentul preluării mărfurilor.

#### 5. PROCEDURA DE EFECTUARE A PLĂȚII.

5.1. Cumpărătorul poate efectua plata prețului de cumpărare prin virament bancar în contul Vânzătorului, sau prin alte modalități permise de legislația în vigoare a RM.





5.2. Cumpărătorul va achita integral (100%) prețul Mărfii livrate de Vînzător în termen de 30 (treizeci) zile calendaristice din data primirii facturii fiscale.

## 6. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR.

6.1. Pentru încălcarea condițiilor prezentului Contract Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor sale contractuale și în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

6.2. În caz de nerespectare a termenelor de achitare a Mărfurilor livrate, Cumpărătorul va achita Vînzătorului penalități în valoare de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere a plății. Penalitățile de întârziere se calculează din valoarea sumelor neachitate pentru Marfa livrată.

6.3. În cazul în care Vînzătorul, admite încălcările prevăzute la p. 4.1.5. și 4.1.6 al prezentului Contract, va suporta penalități în mărime de 10% din prețul Mărfii comandate.

6.4. Riscul pierderii sau deteriorării fortuite a bunului este transferat Cumpărătorului în momentul în care Vînzătorul și-a executat obligațiile contractuale privind punerea Mărfii la dispoziția Cumpărătorului.

## 7. FORȚA-MAJORĂ

7.1. Părțile sînt scutite de răspundere parțială sau totală la îndeplinirea obligațiilor prezentului Contract, dacă aceasta s-a întîmplat în urma circumstanțelor de forță majoră apărute după încheierea prezentului Contract ca rezultat al evenimentelor excepționale pe care Părțile nu le puteau prevedea și nici preîntîmpina prin măsuri raționale (forță majoră). La asemenea evenimente cu caracter excepțional se referă; incendiile, cutremurile de pămînt, inundații, explozii, epidemii, așezarea pămîntului, precum și alte fenomene naturale, de asemenea și războaiele, operațiunile militare, grevele din regiune, precum și adoptarea de către organele statale a unor acte normative care face imposibilă îndeplinirea executării prezentului Contract.

7.2. La momentul apariției situației de forță majoră, Partea pentru care a apărut situația de neîndeplinire a prezentului Contract se obligă în termen de 10 zile calendaristice să înștiințeze în scris despre apariția situației excepționale cealaltă Parte, precum și de a efectua toate măsurile de diminuare a urmărilor ei (situației de forță majoră):

a) Dovedirea cazului de forță majoră se face prin certificarea acestuia de Camera de Comerț și Industrie în termen de 10 zile de la apariția cazului de forță majoră.

b) în cazul în care situația de forță majoră depășește o durată de 90 de zile, operează în favoarea fiecăreia din părți dreptul de rezoluțiune a contractului.

## 8. CONDIȚIILE ÎNCHEERII, REZILIERII ȘI PRELUNGIRII CONTRACTULUI

8.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul semnării.

8.2. Prezentul contract se încheie pe o perioadă de 1 (un an), începînd cu data semnării lui. La intrarea în vigoare a prezentului contract încetează orice acord sau înțelegere scrisă sau verbală încheiată anterior de către Părțile contractante, avînd drept obiect comercializarea Mărfii. Orice obligații exigibile sau datorii scadente rezultate din astfel de acorduri sau înțelegeri nu vor fi însă afectate de încheierea prezentului contract.

8.3. Prezentul contract se prelungește cu o perioadă de 1 (un an) în aceleași condiții și termeni, dar fără a depăși 5 ani de la încheierea prezentului Contract. Vînzătorul prezintă Cumpărătorului cu cel puțin 2 luni anterior expirării duratei, o notă informativă în scris, privind intenția de prelungire a prezentului Contract.

8.4. Modificările și completările prezentului Contract în mod unilateral nu sunt admise.

8.5 Modificările și completările Contractului se întocmesc în scris printr-un acord adițional anexat la prezentul Contract semnat doar cu acordul ambelor părți.

## 9. LITIGII.

9.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acestuia să fie soluționate pe cale amiabilă.

9.2. În cazul în care soluționarea litigiilor dintre părți nu este posibilă pe cale amiabilă, acestea vor fi supuse spre soluționare instanțelor competente de judecată ale Republicii Moldova.



## 10. DIVERSE.

- 10.1. Presentul contract a fost negociat și agreat în privința fiecărei clauze și a tuturor prevederilor, reprezentând voința exclusivă și completă a fiecăreia dintre părți cu privire la obiectul contractului și a ceea ce urmează, înlocuind orice alte înțelegeri ori aranjamente anterioare, încheiate în scris sau verbal.
- 10.2. Renunțarea la pretenții privind încălcarea unei prevederi a prezentului contract nu trebuie interpretată ca renunțare la însuși dreptul aferent acelei pretenții ce decurge din contract sau din lege.
- 10.3. Părțile se angajează una față de cealaltă ca pe perioada de valabilitate a prezentului contract, să respecte și să protejeze confidențialitatea tuturor clauzelor negociate, a informațiilor primite, obținute sau în posesia cărora au intrat indiferent în ce mod, în legătură cu afacerile celeilalte părți și nu vor dezvălui astfel de informații către terți cu excepția cazurilor în care acest lucru se face la cererea organelor legale sau a autorităților competente.
- 10.4. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/ sediul prevăzut în prezentul contract.
- 10.5. Nulitatea sau aplicabilitatea unei clauze a contractului nu influențează validitatea sau aplicabilitatea întregului contract sau a celorlalte clauze. În cazul în care unele prevederi ale acestui contract sunt nule sau inaplicabile, părțile contractante se obligă să le înlocuiească prin altele corespunzătoare cu interesele economice ale ambelor părți și în conformitate cu sensul și scopul acestui contract.
- 10.6. Părțile contractante nu pot să cesioneze (transmită) către terți drepturile și obligațiile care izvorăsc din prezentul contract fără acordul dat în formă scrisă de către cealaltă parte contractantă.
- 10.7. Prin încheierea și executarea prezentului contract Cumpărătorul nu dobândește nici-un fel de drept asupra mărcilor utilizate de către Vânzător. Utilizarea în orice formă a desenelor ori denumirii acestor mărci, reprezentând o încălcare a drepturilor deținute de către titularul mărcii și se sancționează cu rezilierea Contractului de către Vânzător. Cumpărătorul îl va înștiința pe Vânzător de îndată ce ia cunoștință despre utilizarea fără drept ori contrafacere a mărcilor utilizate.

## 11. DISPOZIȚII FINALE.

- 11.1. Presentul contract s-a încheiat în limba română pe care o posedă ambele Părți.
- 11.2. Presentul Contract este întocmit în două exemplare, câte unul pentru fiecare Parte, având aceeași forță juridică și obligatorie pentru ambele Părți.
- 11.3. Anexele sunt parte componentă a prezentului Contract având aceeași forță juridică și obligatorie pentru ambele Părți.
- 11.4. Presentul Contract intră în vigoare din momentul semnării.

## 12. ADRESELE ȘI RECHIZITELE PĂRȚILOR:

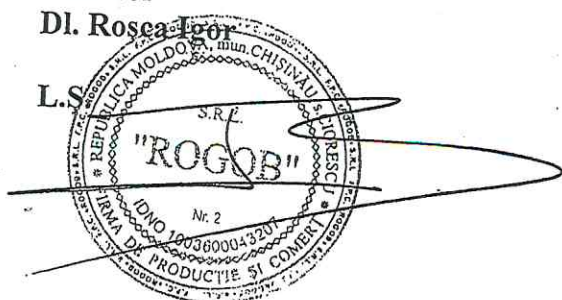
### CUMPĂRĂTORUL

FPC „ROGOB” S.R.L.  
RM, mun. Chișinău, com. Ciorescu,  
str. Alexandru Ioan Cuza 13  
c/f 1003600043207, c/TVA 0602722  
c/d 2251804031468  
BC "Moldova-Agroindbank" S.A.-fil. M. Costin  
cod bancar AGRNMD2X710

Director

DI. Roșca Leonid

L.S.



### VÂNZĂTORUL

„SĂGETARUL DE AUR” SRL  
RM, r. Edineț, s. Volodeni  
c/f 1008604003387, c/TVA 5500668  
c/d 222431500000086  
BC "FinComBank" SA fil. Nr.15.Edineț  
Cod bancar FTMDMD2X423

Director

DI. Melnic Leonid

L.S.



Avizat Pantar Vlad 11.04.2013 - [Signature]

**Acord aditional N.1  
la CONTRACT DE VÎNZARE-CUMPĂRARE  
Nr. 15 din „15” martie 2013**

mun. Chișinău

15.03.2018

**Compania FPC „ROGOB” S.R.L.**, denumită în continuare „Cumpărător”, în persoana Directorului, dl. **Igor Roșca**, pe de o parte

și

**Compania ”Sagetarul de Aur” SRL**, denumită în continuare „Vînzător”, în persoana Directorului, dl. **Melnic Leonid**, pe de altă parte, au încheiat prezentul Acord aditional la contractul Nr. 15 din 15.03.2013 convenind de comun acord următoarele:

**1. Cap.8 – Condițiile incheierii, rezilierii și prelungirii contractului**

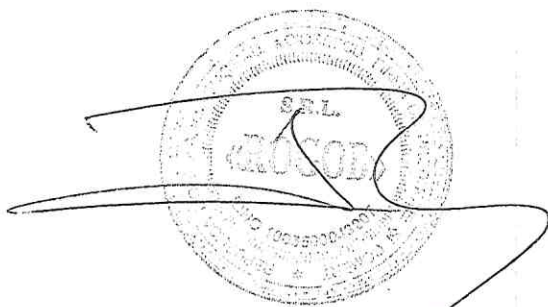
**Art. 8.2.** Contractul de vanzare-cumparare Nr. 15 din 15.03.2013 se prelungeste pe o perioada de 5 (cinci) ani, cu posibilitatea prelungirii ulterioare prin semnarea unui alt act aditional. Aceasta clauza intra in vigoarea incepand cu data de 15.03.2018.

Celelalte articole ale Contractului raman neschimbate.

Prezentul Acord Aditional semnat de ambele parti, face parte integranta din Contract.

Act aditional incheiat in doua exemplare originale, catre unul pentru fiecare Parte.

**Cumparator  
FPC „ROGOB” S.R.L.**



**PARTI:  
Vanzator**

**“Sagetarul de Aur” SRL**



A handwritten signature in dark ink, located at the bottom right of the page.



AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



AUTORIZAȚIE  
SANITARĂ VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE



„ 07 „ Mai

14 201

Seria ASVF

Nr.

Valabilă pînă „ ” fără termen 201

1. Eliberată

**S.R.L. „Săgetarul de Aur”**

denumirea agentului economic, adresa, telefon

r.Edineț, s. Volodeni

pentru funcționarea

**Centrul de sacrificare**

denumirea obiectului, adresa, telefon

r. Edineț, s. Bleșteni

2. Profilul activității

**Receptia și sacrificarea ocazională a animalelor,  
depozitarea de scurtă durată și livrarea acestora, cu condiția respectării  
cerințelor și normelor sanitare veterinare în vigoare a R. Moldova**

doată, achiziționare, păstrare, preluare

fabricare, distribuire, transportare, comercializare a animalelor vii, materiei prime,

produselor alimentare de origine animală, furajelor și

produselor care conțin componente de origine animală, alte specificări de activitate

3. Baza de emitere a autorizației

**Documentația prezentată la DRSA Edineț și  
Referatul tehnic nr. 272/A din 25-04-2014**

Agentul economic, posesor al prezentei autorizații este obligat:

- să respecte necondiționat prescripțiile actului de emitere a prezentei autorizații;
  - la expirarea valabilității autorizației să organizeze înnoirea ei în modul stabilit;
  - să asigure respectarea cerințelor sanitare-veterinare prin prisma actelor normative și legislative în vigoare.
- Nerespectarea condițiilor în baza cărora a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului sau au fost efectuate alte activități atrag, după caz, suspendarea autorizației.

Șef al Subdiviziunii  
teritoriale pentru  
siguranța alimentelor

**Edineț**

*(Semnătură)*

**Marin Veremciuc**  
(nume, prenume)

0-246-2-21-08

Reclamații și sugestii la telefonul:

Falsificarea prezentei autorizații se pedepsește conform legislației în vigoare.



*scopul corect și originalul*